

ОМС

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
**«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ УПРАВЛЕНИЯ
И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ» (ТУСУР)**

РАСПОРЯЖЕНИЕ

24» апреля 2015 г.

г. Томск

№ 53

1. С целью обеспечения единообразия терминологии, связанной с деятельностью ТУСУРа при осуществлении мероприятий по позиционированию университета в международном научном и образовательном пространстве, установить стандартные варианты перевода наименований подразделений (Приложение 1) и должностей сотрудников ТУСУРа (Приложение 2) на английский язык.
2. Рекомендовать руководителям подразделений использовать прилагаемые перечни при реализации программ международного сотрудничества и создания информационных материалов о подразделениях и университете в целом.
3. Канцелярии довести настоящее распоряжение до сведения руководителей всех структурных подразделений ТУСУРа.

Ректор



А. А. Шелупанов

Исп. Кузина О. С.
Тел: 1095

Восстановить ГА

**Перечень рекомендованных к использованию
наименований подразделений ТУСУРа на английском языке**

| | |
|---|--|
| Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Томский государственный университет систем управления и радиоэлектроники» | Federal State-Funded Institution of Higher Professional Education – Tomsk State University of Control Systems and Radioelectronics |
| Томский государственный университет систем управления и радиоэлектроники | Tomsk State University of Control Systems and Radioelectronics |
| ТУСУР | TUSUR University, TUSUR |
| Департамент | Directorate |
| Управление | Administration |
| Отдел | Division, Office |
| Факультет | Faculty |
| Кафедра | Department |
| Департамент образования | Academic Directorate |
| Учебное управление | Academic Administration |
| Учебный отдел | Academic Office |
| Департамент управления и стратегического развития | Directorate for Administration and Strategic Development |
| Департамент науки и инноваций | Directorate for Research and Innovations |
| Научное управление | Research Administration |
| Инновационное управление | Innovation Administration |
| Департамент развития университетского комплекса и социальной работы | Directorate for University Infrastructure Development and Social Work |
| Административно-хозяйственное управление | Facilities Management Administration |
| Ученый совет | Academic Council |
| РТФ | Faculty of Radio Engineering |
| РЗИ | Department of Radioelectronics and Data Protection |
| ТОР | Department of Telecommunications and Basic Principles of Radio Engineering |
| СВЧиКР | Department of Microwave and Quantum Radio Engineering |
| ТУ | Department of Television and Control |
| СРС | Department of Radiocommunication Systems |
| РТС | Department of Radio Engineering Systems |
| КРУ | Department of Space Radioelectronic Devices |
| РКФ | Faculty of Radio Design |
| КУДР | Department of Design of Units and Components for Radioelectronic Systems |
| РЭТЭМ | Department of Radioelectronic Technologies and Environmental Monitoring |
| КИПР | Department of Design and Production of Radioelectronic Equipment |
| КРЭС | Department of Design of Radioelectronic Units |
| ИИ | Institute of Innovations |
| ФДО | Faculty of Distance Learning |
| ПМИИ | Department of Applied Mathematics and Informatics |
| ФИТ | Faculty of Innovation Technologies |
| Отделение кафедры ЮНЭСКО | Branch of UNESCO Department “New Materials and Technologies” |

| | |
|---|--|
| Кафедра ЭС | Department of Electronic Systems |
| Кафедра УИ | Department of Innovation Management |
| Юридический факультет | Faculty of Law |
| Кафедра гражданского права | Department of Civil Law |
| Кафедра уголовного права | Department of Criminal Law |
| Кафедра теории права | Department of Theory of Law |
| Кафедра информационного права | Department of Data Protection Law |
| ФВС | Faculty of Computer Systems |
| КСУП | Department of Computer Control and Design Systems |
| ЭСАУ | Department of Electronic Automation and Control Systems |
| МиГ | Department of Mechanics and Graphics |
| МиСА | Department of Modeling and System Analysis |
| ЭМИС | Department of Economic Mathematics, Informatics and Statistics |
| ФСУ | Faculty of Control Systems |
| АОИ | Department of Data Processing Automation |
| АСУ | Department of Automated Control Systems |
| Математики | Department of Advanced Mathematics |
| ФЭТ | Faculty of Electronic Engineering |
| ПрЭ | Department of Industrial Electronics |
| ФЭ | Department of Physical Electronics |
| ЭП | Department of Electronic Devices |
| Физиики | Department of Physics |
| ИДО | Institute of Continuous Learning |
| ЦПП | Center for Professional Retraining |
| ФПК | Faculty of Advanced Training |
| ГФ | Faculty of Human Sciences |
| ИСП | Department of History and Social Work |
| ФиС | Department of Philosophy and Sociology |
| ФВиС | Department of Physical Training and Sports |
| СПС | Department of Sports Improvement in Rowing |
| ИЯ | Department of Foreign Languages |
| ЭФ | Faculty of Economics |
| Кафедра экономики | Department of Economics |
| Кафедра менеджмента | Department of Management |
| ЗиВФ | Faculty of Extramural and Evening Education |
| ИСИБ | Institute of System Integration and Security |
| ФБ | Faculty of Security |
| КИБЭВС | Department of Complex Information Security of Computer Systems |
| БИС | Department of Information System Security |
| Лаборатория систем безопасных биомедицинских технологий | Laboratory of Safe Biomedical Technologies |
| Центр технологий безопасности | Center of Security Technologies |
| Лаборатория систем безопасности | Laboratory of Security Systems |
| ОМО | Organization and Guidance Division |
| ЦИОТ | Center of Innovative Learning Technologies |
| ОСОП | Division for Support of Academic Processes |
| Библиотека | Library |
| ОНиР | Admissions Office |
| ЦВР | Center of Extracurricular Activities |
| РФЦ | Russian-French Center |
| Управление информатизации | IT Development Administration |
| Центр ТУСУР-Телеком | TUSUR-Telecom Center |
| ЦРВ 2IT.TUSUR | Graduate Careers Center 2IT.TUSUR |

| | |
|---|--|
| ЦВТиИР | Center of Web Technologies and Information Resources |
| Финансовое управление | Finance Administration |
| ФАО | Finance and Analysis Division |
| Бухгалтерия | Accounting Office |
| Общий отдел | Registrar's Office |
| Архив | Archive |
| Издательство | Publishing Office |
| Юридическая служба | Legal Office |
| Отдел международного сотрудничества | Division of International Cooperation |
| Музей | Museum |
| Отдел кадров | HR Division |
| Ассоциация выпускников | Alumni Association |
| Попечительский совет | Supervisory Board |
| Служба безопасности | Security Office |
| Штаб ГО | Civil Defense Office |
| Мобилизационный отдел | Conscription Office |
| Первый отдел | Division I |
| Управление информационной политики | Administration of Information Policy |
| Отдел связей с общественностью | PR Division |
| Отдел интернет-коммуникаций | Division of Internet Communications |
| Служба актуализации контента | Division for Content Support |
| Отдел маркетинга и рекламы | Division for Marketing and Advertising |
| Научно-образовательный центр | Research and Education Center |
| Центры коллективного пользования | Shared Use Center |
| Конструкторские бюро | Design Bureau |
| Лаборатория | Laboratory |
| Совет молодых ученых | Council of Young Scientists |
| Студенческое конструкторское бюро | Student Design Bureau |
| Патентно-информационный отдел | Patent and Information Division |
| Отдел прикладных проблем | Division of Applied Problems |
| Отдел менеджмента качества | Division of Quality Management |
| Отдел метрологии | Division of Measurements |
| Отдел аспирантуры и докторантуры | Division of Postgraduate Studies |
| Отдел научно-исследовательской работы студентов | Division of Student Research |
| Отдел перспективных проектов | Division of Progressive Projects |
| НОЦ нанотехнологии | Nanotechnology Research and Education Center |
| РУНЦ | Regional Learning and Research Center |
| НИИ АЭМ | Research Institute of Automatics and Electromechanics |
| НИИ РЭС | Research Institute of Radio Engineering Systems |
| НИИ СЭС | Research Institute of Electrical Communications |
| НИИ ЭТОС | Research Institute of Electronic Technology Equipment and Communications |
| НИИ ПрЭ | Research Institute of Industrial Electronics |
| НИИ ЭС | Research Institute of Electronic Systems |
| НИИ СТ | Research Institute of LED Technologies |
| НИИ КТ | Research Institute of Space Technology |
| Студенческий бизнес-инкубатор | Student Business Incubator |
| Технологический бизнес-инкубатор | Technology Business Incubator |
| Офис коммерциализации разработок | Commercialization Office |
| Отдел интеллектуальной | Division of Intellectual Property |

| | |
|---|---|
| собственности | |
| Редакция журнала «Доклады ТУСУРа» | Proceedings of TUSUR University, Editorial Office |
| Отдел организации и сопровождения НИОКР | Division for Research Organization and Support |
| Диссертационный совет | Dissertation Council |
| Отдел по социальной работе | Division of Social Work |
| Отдел капитального строительства | Division of Construction Projects |
| Отдел охраны труда | Occupational Safety and Health Division |
| Отдел управления имуществом | Property Management Division |
| ОМТС | Procurement and Logistics Division |
| Транспортный отдел | Transportation Division |
| Дом ученых | House of Scientists |
| Отдел охраны | Security Service |

**Перечень рекомендованных к использованию
наименований должностей сотрудников ТУСУРа**

| | |
|--|---|
| Ректор | Rector |
| Первый проректор | First Vice-Rector |
| Проректор по учебной работе | Vice-Rector for Academic Affairs |
| Проректор по научной работе и инновациям | Vice-Rector for Research and Innovation |
| Проректор по развитию университетского комплекса и социальной работе | Vice-Rector for University Infrastructure Development and Social Work |
| Ученый секретарь | Academic Secretary |
| Декан | Dean |
| Заведующий кафедрой | Head of Department |
| Профессор | Professor |
| Доцент | Associate Professor |
| Старший преподаватель | Senior Lecturer / Teacher |
| Преподаватель | Lecturer / Teacher |
| Ассистент | Assistant |
| Советник ректора | Adviser to the Rector |
| Младший научный сотрудник | Junior Research Officer |
| Научный сотрудник | Research Officer |
| Старший научный сотрудник | Senior Research Officer |
| Ведущий научный сотрудник | Leading Research Officer |
| Главный научный сотрудник | Chief Research Officer |
| Кандидат технических наук | Candidate of Science in Engineering |
| Доктор технических наук | Doctor of Science in Engineering |